

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 69 (1994)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Damit die Nacht zum Tag wird!

## Nachtsichtgeräte aus ehemaligem WAPA Staat

- zuverlässige Restlichverstärker, 6 Monate Garantie
- mit herkömmlichen Batterien gespiessen
- resistent gegen Spritzwasser, in praktischen Taschen

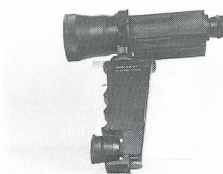
Folgende Modelle stehen zur Verfügung:



### Modell S+

einfacher Restlichverstärker mit Scharfeinstellung und leichter Vergrösserung, 1,5V Batterien, mit Infrarot-Scheinwerfer aufgebaut, in praktischer Tasche mit Tragriemen

**PREIS Fr. 495.--** (Mod S: ohne IR Scheinwerfer 440.--)



### Modell Z

Typ "ZYKLOP" mit sehr guter Optik (1,5 x85), eingebautem IR Scheinwerfer im Handgriff, 1,5 und 9 V Batteriebetrieb, Aufsatz für Fotokamera (Drehverschluss!), incl Tasche und Tragriemen

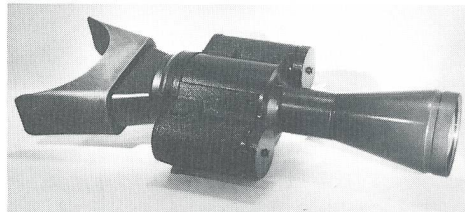
**Tiefstpreis-Angebot nur Fr. 590.--**



### Modell FLIN

Topgerät, binokular mit sensationellen Leistungen, basiert auf 2x1,5 V Batterien, sehr handlich und mit perfekten Objektiven (2,5 x 42), für beide Augen separate Scharfstellung. Nur 950 g Für Langzeitbeobachtung bestens geeignet

**PREIS Fr. 880.--**



### Modell BAIGISH 6

Ein Spitzenmodell zum Toppreis! Spitzenoptik und Spitzenelektronik, reagiert auf helle Lichtquellen automatisch mit reduzierter Verstärkerleistung, handlich und leicht, mit 9V Batterien über Stunden einsatzbereit, klare Erkennung von Personen auf über 300 Meter Distanz

**PREIS nur Fr. 1'480.--**

Weitere Modelle in kleinen Stückzahlen auf Anfrage:

#### Bsp: Modell Fahrer

mit original Panzerhelm basiert auf 12 V Autobatterien, perfekte Sichtverhältnisse, binokular, ohne Tasche

**Fr. 640.--** (ca 4 Wochen nach Erh. Zlg)



Weiteres Modell BAIGISH 6 MONO mit identischer Leistung jedoch nur für ein Auge

**PREIS Fr. 970.--**

➔ Mitglieder UOV/OG und Kader beim Abverdienen erhalten 5% Rabatt (Ausweis beilegen)!

### Bestellschein:

Name: .....  
Vorname: .....  
Adresse: .....  
Plz Ort: .....

Der Unterzeichnete bestellt gegen  
☐ Vorauszahlung auf PC 50-19746-4  
☐ Nachnahme

folgende Nachtsichtgeräte:

Anzahl	Modell	Preis
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Datum: ..... Unterschrift: .....

Senden an: KMS Consulting AG, Postfach, 8047 Zürich

### Lieferbedingungen:

1. Die Lieferung erfolgt per Post innert ca 15 Tagen gegen Vorauszahlung auf Postcheckkonto 50 - 19746 - 4 oder Nachnahme zuzüglich Versandpesen.
2. Ist ein Modell nicht am Lager, bieten wir Ihnen ein Ersatzmodell an oder geben Ihnen den verbindlichen Liefertermin bekannt.
3. Wir gewähren auf allen Geräten eine Funktionsgarantie von 6 Monaten für Schäden, welche nicht auf Fehlbedienung zurückzuführen sind. In der Regel heisst dies Austausch, Reparaturen sind nur beschränkt möglich.
4. Wir bestätigen, dass alle Geräte offiziell in die Schweiz eingeführt und verzollt wurden.
5. Dem Kunden ist bekannt, dass es sich um gebrauchte Geräte handelt, welche jedoch alle sehr sorgfältig ausgewählt werden. Mängel welche die Funktionsbereitschaft nicht beeinträchtigen nimmt er in Kauf. Kleine Fehler in der Optik werden vom Kunden akzeptiert.
6. Den Geräten liegen Gebrauchsanweisungen nur in russischer Sprache bei.
7. Die KMS Consulting AG lehnt jede Haftung ab, welche über die Funktionsgarantie hinaus geht. Der Käufer setzt das Gerät in eigener Verantwortung ein.
8. Es werden keine Ansichtsendungen oder technischen Daten abgegeben.

Bestellung per FAX 01/493 24 46 KMS Consulting AG, 8047 Zürich